**Військова термінологія в сучасному комунікативному просторі: структура, семантика, етимологія**

**ЗМІСТ**

ВСТУП…………………………………………………………………………3

РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИЧНІ ЗАСАДИ ВИВЧЕННЯ ВІЙСЬКОВОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ……………………………………………………………………...5

1.1. Поняття терміна та термінологічної лексики…………………………...5

1.2. Тенденції формування української військової термінології………….11

1.3. Питання у нормуванні української військової термінології…………..14

РОЗДІЛ 2. ВІЙСЬКОВА ТЕОРМІНОЛОГІЯ В СУЧАСНОМУ КОМУНІКАТИВНОМУ ПРОСТОРІ……………………………………………...21

2.1. Тематична класифікація військових термінів…………………………21

ВИСНОВКИ………………………………………………………………….26

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ……………………………………29

**ВСТУП**

**Актуальність теми дослідження**. У сучасному світі невід’ємним елементом кожної суверенної держави є наявність армії. Цілком очевидним є той факт, що кожна з цих армій має свої характерні особливості, які виявляються не лише на …… Найбільш складними для перекладу є військові терміни, що передають реалії англомовної дійсності, яких немає в іншій країні.

**Аналіз останніх досліджень і публікацій.** Вивченням теоретичних питань термінології займались як іноземні, так і українські науковці, а саме: Н. Андрейчук, Л.П. Білозерська…. Еліна, І.М. Матюшин, Л.Л. Нелюбін, Р.Х. Салимова, Г.М. Стрелковський, Н.Д. Фоміна, В.Н. Шевчук.

**Мета та завдання роботи.** Метою …

Для досягнення даної мети поставлені наступні завдання:

* ….

**Об’єктом дослідження** є суспільні відносини …

**Предметом дослідження** виступають суспільні …

**Методи дослідження.** При проведенні …

**Структура роботи** зумовлена метою і завданнями дослідження, складається зі вступу, двох розділів, висновків, списку використаних джерел (27 найменувань). Загальний обсяг роботи – 31 сторінка.

**РОЗДІЛ 1.**

**ТЕОРЕТИЧНІ ЗАСАДИ ВИВЧЕННЯ ВІЙСЬКОВОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ**

**1.1. Поняття терміна та термінологічної лексики**

Як відомо, слово «термін» походить від латинського «terminus», що означає «кінець, межа, закінчення». У Середньовіччя це слово набуло значення «визначення, позначення», а в давньофранцузькій мові «terme» мало значення «слово».

Аналіз лінгвістичних доробків вітчизняних та зарубіжних учених, присвячених питанням термінології, показав, що існують різні дефініції терміна, незважаючи на уявну семантичну очевидність цього поняття.

О.Д. Пономарів, наприклад, дає таке визначення: «Термін – це одиниця історично сформованої термінологічної системи, що визначає поняття та його місце в системі інших понять, виражається словом або словосполукою, служить для спілкування людей, пов’язаних єдністю спеціалізації, належить до словникового складу мови й підпорядковується її законам» [1, с. 91].

На думку Д.Р. Хайрутдінова, термін – це лексична одиниця, що функціонує в науковому тексті як мінімальний носій наукового знання, а також як елементарна номінативна одиниця-знак, за якою на основі домовленості закріплено наукове поняття, обмежене визначенням [2, с. 24].

Різноманіття дефініцій поняття «термін» насамперед пояснюється відсутністю чітко визначених його характерних ознак, в результаті чого кожен науковець ….., що термінологічна лексика є складовою частиною загальнолітературної мови .

Таким чином, ….

**1.2. Тенденції формування української військової термінології**

У зв’язку із загостренням воєнної ситуації на сході України, спостерігається популяризацію військової термінології, появу якої пов’язують із становленням держави.

Можна виокремити сім етапів, упродовж яких формувалася військова терміносистема.

На першому етапі (XI ст.) у писемних пам’ятках були зафіксовані такі праслов’янські поняття: «кожухь», «броня», «панцирь» тощо.

Другий етап припадає на козацьку добу (XVII ст. ). Козаки мали особливий слововжиток, який охоплював, крім власних лексичних одиниць, й іншомовні запозичення. …. етап. Я.П. Яремко не розглядає цей період як окремий етап, побіжно згадуючи його як час від другої половини XVII до другої половини XVIII ст., коли ще Лівобережна Україна зберігала ще майже всі ознаки державності [11; 12, с. 25; 13, с. 21; 14; 15, с. 362].

Наприкінці XIX століття (четвертий етап) Галичина стала плацдармом для розвитку військової термінології. Вагомий внесок у цю галузь зробило Наукове товариство імені Тараса Шевченка. Лексикон збагатився завдяки створенню таких військових організацій як «Січ», «Сокіл», УСС, УГА. Тоді суспільство активно послуговувалося такими лексемами як «однострій», «вишкіл», «намет», «набій», «наплічник» тощо. Щодо східної України, то варто наголосити – тут військова терміносистема …., М. Демського, Б. Якимовича. Ця подія стала новим витком у термінологічному формуванні [16].

Таким чином…

**1.3. Питання у нормуванні української військової термінології**

С.П. Гриценко досліджує тенденції розвитку лексико-семантичної групи «назви зброї та її частин» на матеріалі українських писемних пам’яток ХVI-XVII ст. Авторка докладно аналізує праці, присвячені розвитку військової термінології в східнослов’янських мовах, з посиланнями на відповідну літературу [10, c. 345-347]. Вона вважає, що військова лексика як невід'ємний компонент словникового складу мови активно розвивалася, що було зумовлено суспільно-політичною ситуацією в Україні на різних етапах історії. Вогнепальна та холодна зброя, акумулюючи найновіші досягнення тогочасної світової техніки військового спрямування, всебічно представлена питомими та запозиченими номінаціями в староукраїнських писемних пам'ятках. Історія цих лексем – це історія становлення….., Волноваха, Слов’янськ, Азов [21].

Таким чином, …

**РОЗДІЛ 2.**

**ВІЙСЬКОВА ТЕОРМІНОЛОГІЯ В СУЧАСНОМУ КОМУНІКАТИВНОМУ ПРОСТОРІ**

**2.1. Тематична класифікація військових термінів**

Класифікація займає важливе місце у кожній науці. Значення класифікації для термінологічної діяльності є надзвичайно важливим. Оскільки саме за рахунок класифікації демонструється структура певної сфери діяльності, яка розкриває її специфіку. Класифікація об’єктів сфери, яка досліджується є традиційним методом пізнання.

Класифікація термінів базується на особливих їх ознаках, таких, як: зміст, структура, функції тощо. Класифікація може існувати у будь-якій науці, області знань або сфері діяльності людини.

В.І. Литовченко вважає, що лінгвістичні класифікації термінів базуються на ознаках термінів, як слів або словосполучень конкретної мови. Прикладом може слугувати:

1. класифікація за …. offi cer – ворент-офіцер [27, с. 15-16].

Таким чином, …

**ВИСНОВКИ**

Отже, проаналізувавши все зазначене вище, можна зробити наступні висновки.

головна причина різноманіття дефініцій поняття «термін» обумовлена відсутністю єдиної позиції серед мовознавців щодо сутності терміна.

Одні вчені розглядають терміни як особливі слова, а інші – як слова в особливій функції. Існує також група дослідників, які за основу визначення терміна беруть його співвіднесеність з науковим поняттям та мовою науки.

Враховуючи той факт, що термін – це динамічний елемент, який функціонує в живій мові і постійно піддається змінам, серед основних його характерних ….

**СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ**

1. Пономарів О.Д. Стилістика сучасної української літературної мови / О.Д. Пономарів. Тернопіль, 2000. 276 с.
2. Хайрутдинов Д.Р. Географическая терминология: арабские, русские, английские параллели: дис. ... канд. филол. наук: спец. 10.02.20 «Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание» / Д.Р. Хайрутдинов. 2009. 171 с.
3. Азарова Л.Є., П’яст Н.Й., Іванець Т.Ю. Професійне спілкування науково-технічних працівників і студентів інженерних спеціальностей – Вінниця: ВНТУ, 2008 189 с.
4. Даниленко В.П. Русская терминология: опыт лингвистического описания / В.П. Даниленко.: Наука, 1977. 246 с.
5. Стацюк Р.В. Основні підходи до визначення поняття «термін» у сучасній лінгвістичній науці. *Науковий вісник ДДПУ імені І. Франка*. 2016. Т. 2. № 5. С. 112-116.
6. Левковская К.А. Теория слова, принципы ее построения и аспекты изучения лексического материала / К.А. Левковская.: КомКнига, 2005. 296 с.
7. Шевчук В.Н. Производные военные термины в английском языке / В.Н. Шевчук.: Воениздат, 1983. 231 с.
8. Смужаниця Д.І. Термінологічна лексика як основний складовий компонент професійного іншомовного спілкування. URL: <https://dspace.uzhnu.edu.ua/jspui/bitstream/lib/681/1/%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%BC%D1%96%D0%BD%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B3%D1%96%D1%87%D0%BD%D0%B0%20%D0%BB%D0%B5%D0%BA%D1%81%D0%B8%D0%BA%D0%B0%20%D1%8F%D0%BA%20%D0%BE%D1%81%D0%BD%D0%BE%D0%B2%D0%BD%D0%B8%D0%B9%20%D1%81%D0%BA%D0%BB%D0%B0%D0%B4%D0%BE%D0%B2%D0%B8%D0%B9%20%D0%BA%D0%BE%D0%BC%D0%BF%D0%BE%D0%BD%D0%B5%D0%BD%D1%82%20%D0%BF%D1%80%D0%BE%D1%84%D0%B5%D1%81%D1%96%D0%B9%D0%BD%D0%BE%D0%B3%D0%BE.pdf>.
9. Томіленко Л. М. Термінологічна лексика в сучасній тлумачній лексикографії української літературної мови: [монографія] / Л.М. Томіленко. Івано-Франківськ: Фоліант, 2015. 160 c.
10. Гриценко С. Тенденції розвитку лексико-семантичної групи «назви зброї та її частин» (на матеріалі українських писемних пам'яток XVI–XVII ст. ). *Studia linguistica*. 2012. № 6(1). С. 345-367.
11. Іващенко В.Л. Періодизації історичного розвитку галузевих термінологій в українському термінознавстві. *Наукові праці Кам’янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка*. № 38. С. 150-157.
12. Туровська Л.В. Російсько-український та українсько-російський словник військової справи. Відп. ред. Л.О. Симоненко. К.; Ірпінь: Перун, 327 с.
13. Яремко Я.П. Нариси з історії української військової термінології. Дрогобич: Посвіт. 2012. 403 c.
14. Яремко Я.П. Нариси з історії української військової термінології. Видання друге, виправлене і доповнене. Дрогобич: ДПУ. 2014. 411 c.
15. Яценко Н. О. Назви військової форми одягу в українській мові. (Дис. … канд. філ. наук). К.: НАНУ, Інститут української мови. 2007. 218 с.
16. Войніщук А. Етапи становлення української військової термінології. URL: <http://elartu.tntu.edu.ua/bitstream/123456789/12534/2/Conf_2015v2_Vojtsishchyk_A-Stages_of_ukrainian_129-130.pdf>.
17. Андріянова О.Я. Військово-морська термінологія української мови: етапи формування та семантика: автореф. дис. ... канд. філол. наук: 10.02.01 / О.Я. Андріянова; ДВНЗ МОНМС України «Запоріз. нац. ун-т». Запоріжжя, 2011. 18 с.
18. Військові статути Збройних сил України (2017). К.: Центр навчальної літератури, 352 с.
19. The International Institute for Strategic Studies (2018). The Military Balance. London Office; 504 p. URL: <https://www.iiss.org/publications/the-military-balance/the-military-balance-2018>.
20. Вовк М.П., Троцький Р.С., Молдавчук В.С., Чуприна О.В., Блінов О.А., Шепель С.І., & Пожидаєв, А.О. (ред.). (2016) Словник професійної термінології для майбутніх фахівців Національної гвардії України. К.: НАВС України, 156 с.
21. Жалай В.Я., Линник Т.Г., Миронюк Т.М., Пархоменко А.Ф., Рахманова І.І., Рубашова Л.М. Новітні тенденції функціонування української військової терміносистеми. URL: <http://langcenter.kiev.ua/Lingvistika%202018/1_Zhalay_et_al.pdf>.
22. Литовченко В.И. Классификация и систематизация терминов. *Вестник Сибирского государственного аэрокосмического университета им. академика М.Ф. Решетнева*. 2006. №3 (10). С. 156-159.
23. Білозерська Л.П. Термінологія та переклад. Навчальний посібник для студентів філологічного напряму підготовки / Л.П. Білозерська, Н.В. Вознесенко, С.В. Радецька. Вінниця: Нова книга, 2010. 232 с.
24. Канделаки Т.Л. Семантика и мотивированность терминов / Т.Л. Канделаки.: Наука, 1977. 167 с.
25. Исаева Е.Д. Особенности японской военной терминологии. *Вестник Иркутского государственного лингвистического университета*. 2009. № 4. С. 29-34.
26. Стрелковский Г.М. Теория и практика военного перевода / Г.М. Стрелковский.: Воениздат, 1999. 272 с.
27. Нелюбин Л.Л. Военный перевод и его особенности: учебник военного перевода (общий курс) / Л.Л. Нелюбин, А.А. Дормидонтов, А.А. Васильченко.: Воениздат, 1981. 379 с.